



Guía Docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Inglés Técnico [En Extinción]	Código	670G01037	
Titulación	Grao en Arquitectura Técnica			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	2º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	6
Idioma	GalegoInglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Amenedo Costa, Mónica María	Correo electrónico	monica.amenedo@udc.es	
Profesorado	Amenedo Costa, Mónica María	Correo electrónico	monica.amenedo@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Estudo dos textos técnicos en inglés relacionados coa edificación			

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A17	Dominar de forma oral e escrita un idioma estranxeiro no nivel técnico propio do ámbito da edificación.
B1	Capacidade de análise e síntese.
B3	Capacidade para a procura, análise, selección, utilización e xestión da información.
B8	Capacidade para traballar nun equipo de carácter interdisciplinario.
B9	Capacidade para traballar nun contexto internacional.
B11	Recoñecemento e apreciación da diversidade e a multiculturalidade.
B13	Compromiso ético.
B17	Creatividade e innovación.
B20	Coñecemento de outras culturas e costumes.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía respectuosa coa cultura democrática, os dereitos humanos e a perspectiva de xénero.
C6	Adquirir habilidades para a vida e hábitos, rutinas e estilos de vida saudables.
C7	Desenvolver a capacidade de traballar en equipos interdisciplinares ou transdisciplinares, para ofrecer propostas que contribúan a un desenvolvemento sostible ambiental, económico, político e social.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
A17, B1, B9, B20, C2, C4, C8	Capacidade de análise e síntese	B1 B3 B20	C2
dominar de forma oral i escrita o inglés técnico da edificación.		A17	B1 C2
coñecer outras culturas		B9 B17	
formar un/a cidadán/a crítico/a, democrata, aberto/a e capaz de solucionar problemas e desenvolverse no mundo		B8 B9 B11 B13	C4 C7



dominar un idioma estranxeiro		B20	C2
Valorar a importancia na sociedade do aprendizaxe e innovación tecnolóxica			C3 C6 C8

Contidos	
Temas	Subtemas
1. Posición e localización de edificios. Verbos de posición.	1. Foundations. Concrete technology. Constructing a building.
2. Formación de palabras. Plurais. Terminacións gregas e latinas. Formulas e datas.	2. Friction. Gravity. Surface area ratio in building construction.
3. Frases nominais complexas.O Artigo.	3. Refrigeration. Evaporation. Convection.
4. A voz pasiva. Pasiva impersonal no inglés técnico	4. Dead loads/live loads. Solid walling.
5. Pretérito perfecto/ Pasado simple. Orde dos párrafos no discurso técnico.	5. Cohesion and permeability. Elasticity.
6. Oracións condicionais. Experimentos.	6. Corrosion. Acoustics in architecture..
7.Oracións de relativo. A construción -Ing.	7. Skyscrapers. Detached, semidetached houses.
8. Verbos Modais. Cartas..	8. Climates in building construction. Air conditioning. Heating. Insulation.
9. Xenitivo Anglosaxon / construción -of.	9. Roofs. Slates.
10. Idioms. Verbos con preposición.	11. Stress. Thrust/drag. Flight. Factor of safety. Levers.
	12. Architects/technical architects. Description of Pirelli Building/farnsworth house by Mies van der Rohe.

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Lecturas	B1 B3 B11 C3	8	23	31
Discusión dirixida	B8 B11 B20 C6	5	3	8
Sesión maxistral	B17 C4 C7 C8	15	5	20
Proba práctica	A17 B1 C2	8	20	28
Proba mixta	A17 B1 C2	2	27	29
Traballos tutelados	B9 B13	2	30	32
Atención personalizada		2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Lecturas	Lectura e comprensión de textos técnicos relacionados coa construción.
Discusión dirixida	Análise de textos técnicos baseados no diferentes métodos de resolución dun problema. Ventaxas e desventxas dos procedimentos, materiais, etc...
Sesión maxistral	Análise das estruturas do inglés técnico. Estudio gramatical. Exposición de proxectos i estudio da elaboración de informes técnicos
Proba práctica	Proba de clase para avaliar os coñecementos adquiridos.
Proba mixta	Exame oficial con exercicios variados de uso da lingua, de resposta breve, de elección múltiple, o de maior elaboración.
Traballos tutelados	Proxecto sobre un tema relacionado cos contidos da materia.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Traballos tutelados Sesión maxistral Discusión dirixida	O obxectivo e a adquisición dun coñecemento avanzado oral i escrito do inglés na construción. A comprensión e a tradución de textos serán os aspectos máis importantes do curso. As clases serán teórico prácticas e o exame final valorará a comprensión e a tradución.
---	--

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	B9 B13	Os estudantes realizarán un proxecto sobre un tema relacionado coa asignatura e unha presentación oral do mesmo.	20
Proba mixta	A17 B1 C2	No exame oficial de maio-xuño, o alumnado realizará unha proba mixta na data anunciada na convocatoria oficial de exames.	60
Proba práctica	A17 B1 C2	Os estudantes realizarán diversas tarefas prácticas ao longo do semestre.	20

Observacións avaliación
<p>Para superar a materia, a calificación de cada unha das probas avaliábeis (proba mixta, proba práctica e traballo tutelado) deberá ser 5 sobre 10. Non se admitirán os traballos entregados fora de prazo sen causa debidamente xustificada. Os estudantes que non se presenten o día da proba mixta oficial acadarán a cualificación de NP, se non entregaron máis do 50% de actividades durante o curso.</p> <p>Calquera caso de plaxio ou fraude académico significará un suspenso (0) na materia, tal e como aparece recollido no "Regulamento disciplinar do estudantado da UDC":</p> <p>Cualificación de suspenso na convocatoria en que se cometa a falta e respecto da materia en que se cometese: o/a estudante será cualificado con ?suspenso? (nota numérica 0) na convocatoria correspondente do curso académico, tanto se a comisión da falta se produce na primeira oportunidade como na segunda. Para isto, procederase a modificar a súa cualificación na acta de primeira oportunidade, se fose necesario.</p> <p>Oportunidade de XULLO:</p> <p>No caso de non superar algunha das actividades de avaliación na primeira oportunidade, deberñe repetir na segunda oportunidade segundo a seguinte distribución de porcentaxes: traballo tutelado e presentación oral (20), proba mixta (60%) e unha tarefa equivalente ás probas prácticas (20%).</p> <p>O alumnado que se presente á convocatoria adiantada de DECEMBRO avaliaranse segundo as normas especificadas para a oportunidade de xullo.</p> <p>Alumnado con recoñecemento de DISPENSA ACADÉMICA:</p> <p>Segundo o establecido na "NORMA QUE REGULA O RÉXIME DE DEDICACIÓN AO ESTUDO E A PERMANENCIA E A PROGRESIÓN DOS ESTUDANTES DE GRAO E MÁSTER UNIVERSITARIO NA UNIVERSIDADE DA CORUÑA (aprobada polo Consello Social do 04/05/2017):</p> <p>1. Deberá poñelo en coñecemento do docente na primeira semana de clase, ou, se isto non fora posible, nun prazo non superior a 7 días desde que lle fora concedido o recoñecemento. 2. Terán que realizar, individualmente, todas as actividades/traballos propostos ao longo do curso e entregalos nas datas establecidas polo docente. Se non se cumpre a entrega na data sinalada, non se admitirán os traballos entregados fora de prazo sen causa debidamente xustificada. 3. A cualificación será a media ponderada das notas das actividades e traballos realizados durante o curso e da nota da proba realizada na data do calendario oficial de exames, debendo obter en cada unha das partes un aprobado (5 sobre 10) para poder superar a materia. No caso de non superar algunha das partes na primeira oportunidade, deberán repetir na segunda oportunidade as partes non aprobadas (actividades/traballos e/ou proba).</p> <p>Atención á DIVERSIDADE:</p> <p>A materia poderá ser adaptada ao estudantado que precise da adopción de medidas encamiñadas ao apoio á diversidade (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaxe ou relacionada coa saúde mental). De ser o caso, deberán contactar cos servizos dispoñíbeis na UDC/no Centro.</p> <p>Igualdade de XÉNERO:</p> <p>Segundo se recolle nas distintas normativas de aplicación para a docencia universitaria, nesta materia usarase linguaxe non sexista, utilizarase bibliografía de autores e de autoras e propiciarase a intervención en clase de alumnos e alumnas. Do mesmo xeito, traballarase para identificar e modificar prexuízos e actitudes sexistas, así como fomentar valores de respecto e igualdade. No caso de detectarse situacións de discriminación por razón de xénero, proporanse accións e medidas para corrixilas.</p>



Bibliografía básica	<ul style="list-style-type: none">- Bates, M.; Dudley Evans, T. (1982). English for Science and Technology.. Essex: Longman- Cummings, J. (1982). English for Science and Technology: Architecture and Building Construction. Essex: Longman- Glendenning; E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford: OUP- Hashemi, L. (2000). English Grammar in Use. Cambridge: CUP- Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford: OUP- Waterhouse, G. (1988). English for the Construction Industry. McMillan: London- Franco Ibeas, F. (1988). Diccionario tecnológico InglésEspañol. Alhambra: Madrid- Beigbeder Atienza, F. (1986). Nuevo diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. Castilla: Madrid- www.usingenglish.com (). .- www.bellenglish.com (). .- www.learningenglish.net (). .- www.english-online.org.uk (). .
Bibliografía complementaria	

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías